

OBERVELLACHER RUNDSCHREIBEN



Marktgemeinde
Obervellach

Amtliche Mitteilung 6/2026 / An einen Haushalt, zugestellt durch post.at

AUGUST 2026



Kärntner Winzer diesmal beim Hof- und Kellerfest am Samstag, den 15.08.2026 in den historischen Kellern und Innenhöfen in Obervellach

KELAG-ENERGIESPRECHTAG

Wann: Donnerstag, 1. Oktober 2026
von 14.00 bis 16.00 Uhr
im Gemeindeamt Obervellach.
Herzliche Einladung dazu!

> SEITE 8

ELEKTRONISCHE/DIGITALE ZU- STELLUNG VON BEHÖRDLICHEN SCHRIFTSTÜCKEN

Die Zustellung von behörtl. Schrift-
stücken erfolgt bei aktiviertem
Postkorb über die ID-Austria, „Mein-
Amt“, „BriefButler“, etc. elektronisch.

Auch die Marktgemeinde
Obervellach nutzt im Rahmen der
dualen Zustellung diese Möglich-
keit! Bitte prüfen Sie Ihren elektro-
nischen Postkorb und beachten Sie
die diesbezüglichen E-Mail-
Benachrichtigungen!



LIEBE OBERVELLACHERINNEN UND OBERVELLACHER !

Ein Blick in den Veranstaltungskalender zeigt: Auch diesen Sommer wird in unserer Gemeinde wieder einiges geboten. Ob Feste, Sportveranstaltungen oder Konzerte — die kommenden Wochen bieten zahlreiche Möglichkeiten, miteinander Zeit zu verbringen und das vielfältige Leben in unserem Ort zu genießen. Was dabei leicht in den Hintergrund rückt: **Gelungene Veranstaltungen entstehen nicht von selbst.** Hinter jeder stehen Vereine, engagierte Funktionärinnen und Funktionäre, engagierte Private, sowie freiwillige Helferinnen und Helfer, die mit viel Einsatz und Herzblut maßgeblich zum Erfolg beitragen.

Als Vereinsmensch weiß ich aus eigener Erfahrung, wie viel Engagement und persönlicher Einsatz hinter solchen Veranstaltungen stehen. Nach einer gelungenen Veranstaltung lässt es sich leicht reden, der Gegenwind im Vorfeld ist dann schnell vergessen. Umso wichtiger ist es, all jene entsprechend wertzuschätzen, die sich etwas trauen. Mein aufrichtiger Dank gilt daher allen, die mit ihrer Arbeit einen unverzichtbaren Beitrag für unser Gemeindeleben leisten. Die Marktgemeinde Obervellach und ich werden dieses Engagement auch künftig im Rahmen unserer Möglichkeiten bestmöglich unterstützen, denn **starke Vereine und engagierte Menschen sind eine wichtige Grundlage für eine lebendige und lebenswerte Gemeinde.**

Für mich haben auch die Veranstaltungen in unserer schönen Bergwelt immer einen besonderen Reiz. Mit dem **Kirchtag bei der Polinikhütte am 2.8.** und der traditionellen **Gröneck-Gipfelmesse am 9.8.** haben wir gleich zwei Mal die Gelegenheit, einige gemütliche Stunden am Berg zu verbringen.

Das weit über unsere Gemeindegrenzen hinaus bekannte **Hof- und Kellerfest am 15.8.** bietet hingegen wieder Kunst, Klang und edle Tropfen in historischem Ambiente. Im Rahmen dieser Veranstaltung erfolgt auch die feierliche Vorstellung des neuen **Lindwurm Express-Mölltal** auf unserem historischen Hauptplatz. Ich freue mich schon jetzt auf eine gemeinsame Ortsrunde!

Am Ende dieses Rundschreibens möchte ich noch etwas berichten, das mir persönlich sehr am Herzen liegt: **Mit Ende August wird Dechant KR Mag. Arnulf Johannes Pichler MAS seine seelsorgerische Tätigkeit in Obervellach leider beenden.** Die Verabschiedung wird am Sonntag, dem 30.08., stattfinden. In den vergangenen Jahren hat er weit über seine eigentlichen Aufgaben hinaus zum guten Zusammenleben in unserer Gemeinde beigetragen. Sein offenes Ohr für Anliegen und neue Ideen, sein besonderer Zugang zu Kindern und Jugendlichen sowie seine positive Art werden vielen Menschen lange in Erinnerung bleiben. Für die stets konstruktive Zusammenarbeit und seinen Einsatz für unsere Gemeinde möchte ich ihm im Namen der Marktgemeinde Obervellach und auch persönlich herzlich danken.

Ich wünsche dir, lieber Johannes, für deinen weiteren Lebensweg alles Gute, Gesundheit, Zufriedenheit und Gottes Segen. **Du hast in Obervellach Spuren hinterlassen und wirst hier jederzeit willkommen sein.**

Mit lieben Grüßen

Euer Bürgermeister



Arnold Klammer



BÜRGERMEISTERSPRECHSTUNDE

Nach Vereinbarung unter:

Tel.: 0676/7400095 oder
arnold.klammer@ktn.gde.at

PARTEIENVERKEHR - GEMEINDEAMT OBERVELLACH

Montag, Dienstag u. Donnerstag:

8.00–12.00 Uhr,

Mittwoch: 8.00–12.00 Uhr

und 14.00–17.00 Uhr,

Freitag: 8.00–14.00 Uhr

Tel.: 04782/2211-0

E-Mail: obervellach@ktn.gde.at



Jetzt vormerken: Neue Wohnmöglichkeiten für Obervellach – Ihre Anmeldung zählt!

Wohnen ist mehr als nur ein Dach über dem Kopf – es bedeutet Lebensqualität, Sicherheit und Zukunft. Genau deshalb arbeitet die Marktgemeinde Obervellach gemeinsam mit der Landeswohnbau Kärnten (LWBK) intensiv daran, ein modernes und bedarfsgerechtes Wohnbauprojekt am ehemaligen „Laglergrundstück“ im Ortszentrum für unsere Gemeinde zu verwirklichen.

Bereits im Frühjahr 2025 wurde im Rahmen des Wohnbauprogramms des Landes Kärnten 2026–2028 erstmals zur Interessensbekundung für unterschiedliche Wohnformen aufgerufen. Die Resonanz war erfreulich: Zahlreiche Bürgerinnen und Bürger haben ihr Interesse bekundet und damit gezeigt, dass in Obervellach ein konkreter Bedarf an zeitgemäßem und leistbarem Wohnraum besteht.

Nun beginnt der nächste wichtige Schritt.

Um das Projekt entsprechend den tatsächlichen Bedürfnissen planen zu können, ist eine **aktualisierte und verbindlichere Bedarfserhebung** erforderlich. Parallel dazu startet die vertiefte Projektplanung gemeinsam mit der Landeswohnbau Kärnten. Ziel ist es, ein Wohnangebot zu schaffen, das den unterschiedlichen Lebenssituationen unserer Bevölkerung gerecht wird und langfristig einen echten Mehrwert für Obervellach bietet.

Geplant sind unter anderem folgende Wohnformen (die Reihung erfolgt nach derzeitigem Planungsstand und den erhobenen Prioritäten):

- **Betreubares Wohnen** – barrierefreie Wohnungen mit bedarfsgerechten Unterstützungsangeboten für ein selbstbestimmtes Leben im Alter.
- **Leistbare Wohnungen** – moderner und attraktiver Wohnraum zu fairen Konditionen für alle Generationen.
- **Betreutes Wohnen** – seniorengerechte Wohnformen mit umfassender Betreuung und hoher Lebensqualität.
- **Starterwohnungen** – ideal für junge Menschen, Berufseinsteigerinnen und Berufseinsteiger sowie junge Familien.

Persönliche Registrierung erforderlich

Alle Interessierten – sowohl jene, die sich bereits im Jahr 2025 gemeldet haben, **als auch neue Interessentinnen und Interessenten** – werden gebeten, sich **bis spätestens Freitag, 21. August 2026, persönlich im Gemeindeamt Obervellach** registrieren zu lassen.

Die persönliche Registrierung ist notwendig, damit die Wohnbedürfnisse im Detail erhoben und in die weitere Planung einfließen können. Nur so kann sichergestellt werden, dass Größe, Ausstattung und Anzahl der Wohnungen möglichst genau auf die Nachfrage abgestimmt werden.

Die derzeitigen Planungen sehen eine **Fertigstellung des Wohnprojektes mit ca. 10 bis max. 15 Wohneinheiten spätestens im Jahr 2029** vor. Gerade deshalb ist es jetzt besonders wichtig, den tatsächlichen Bedarf zu kennen und gemeinsam die Weichen für ein zukunftsweisendes Wohnangebot in Obervellach zu stellen.

Gestalten Sie die Zukunft des Wohnens in Obervellach mit!

Jede Anmeldung trägt dazu bei, das Projekt optimal an die Wünsche und Bedürfnisse der Bevölkerung anzupassen. Nutzen Sie diese Chance und helfen Sie mit, ein Wohnprojekt zu verwirklichen, das Generationen verbindet und Obervellach als lebenswerte Heimat weiter stärkt.

Wichtiger Hinweis: Die persönliche Anmeldung ist nach dem derzeitigen Planungsstand für die weitere Bedarfserhebung und Projektplanung erforderlich. Sie dient ausschließlich der Erhebung des Wohnbedarfs und stellt **keine verbindliche Zusage für eine Wohnung** sowie **keine Verpflichtung zum späteren Abschluss eines Mietvertrages** dar.

Anmeldeschluss: Freitag, 21. August 2026

Persönliche Registrierung im Gemeindeamt Obervellach

Für nähere Auskünfte sowie für eine persönliche Interessensbekundung stehen Ihnen **Bürgermeister Arnold Klammer und Amtsleiter Ing. Mag. (FH) Christian Zirknitzer im Rahmen eines persönlichen Termins im Gemeindeamt gerne zur Verfügung. Um Terminvereinbarung wird gebeten.**

 **Telefonisch:** 04782/2211

 **E-Mail:** obervellach@ktn.gde.at

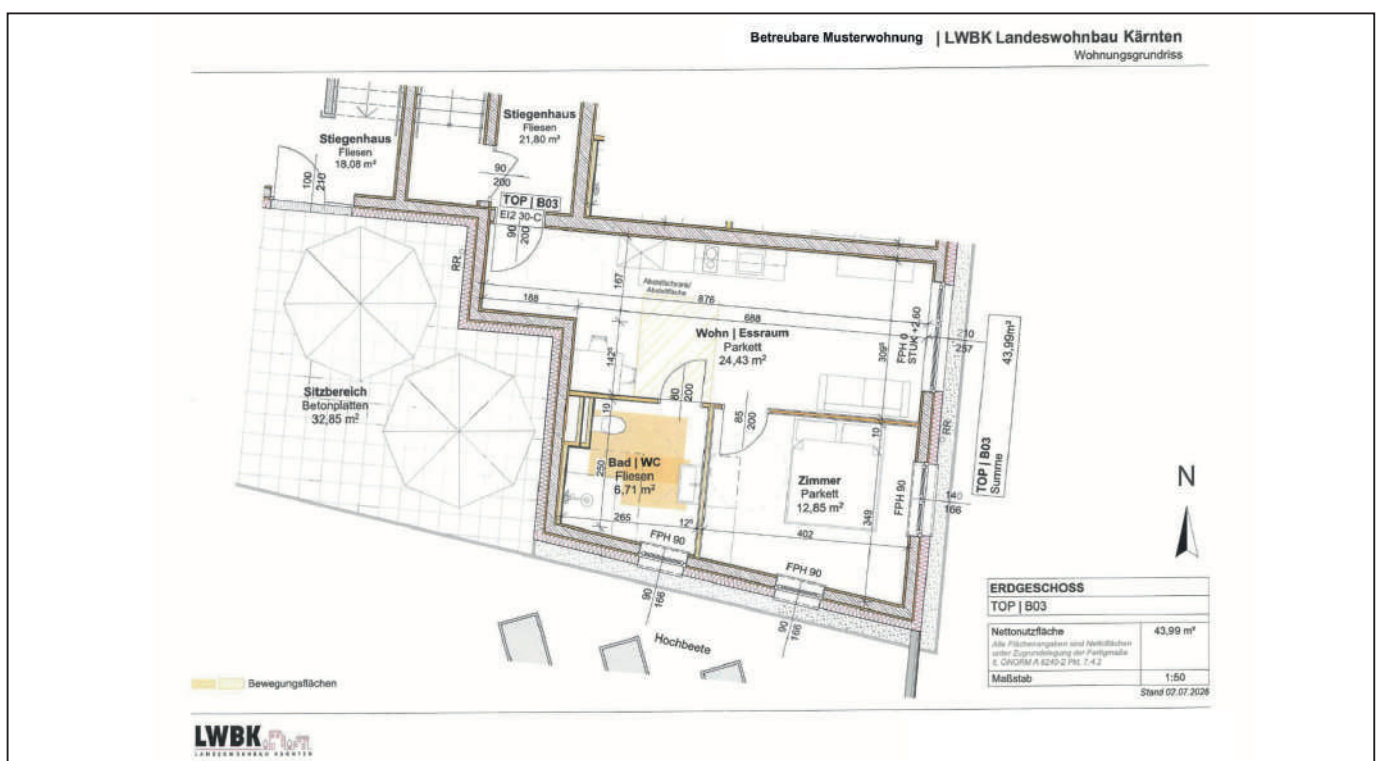
Nutzen Sie diese Möglichkeit, um die Zukunft des Wohnens in Obervellach aktiv mitzugestalten!

Nachfolgend finden Sie Informationen zu den geplanten Wohnformen sowie zu den voraussichtlichen Wohnungsgrößen und den derzeit geschätzten Miet- bzw. Nutzungsentgelten.

Geplant sind moderne, **barrierefreie 2 bis max. 3-Zimmer-Wohnungen** mit einer Wohnfläche von **bis zu 65 m²**. Jede Wohnung verfügt über einen **großzügigen Balkon, eine Terrasse oder eine Loggia**, ein **Kellerabteil bzw. einen Lagerraum** sowie einen **zugeordneten PKW-Stellplatz**.

Das Wohngebäude wird nach den geltenden Anforderungen für barrierefreies Bauen errichtet und mit einem **Personenlift** ausgestattet. Darüber hinaus sind **Gemeinschaftsbereiche** vorgesehen, die das soziale Miteinander fördern und zur hohen Wohnqualität beitragen.

Die **vorläufig kalkulierte Gesamtmiete** für eine rund 50 m² große Wohnung beträgt derzeit etwa **470 Euro** pro Monat (inkl. Betriebskosten, Heizung und Umsatzsteuer). Die endgültige Miethöhe wird nach Abschluss der Detailplanung und der Finanzierung festgelegt.



hof & keller

Obervellach öffnet Innenhöfe & Keller

Verkostung mit:

Weingut Salbrechter, *Frauenstein*
 Weingut Kreuzschneider, *Hochosterwitz*
 Sternberg Weingut Egger, *Wernberg*
 Vinum Virunum – St. Veit
 Holzweber Gut Rosenbichl, *Liebenfels*
 Weingut Fina, *Arnoldstein*
 Die GrafenBERGERIN, *Flattach*
 Weingut vulgo Ritter, *St. Paul im Lavanttal*

Kärntner Wein zu Gast in Obervellach

Kunst & Kunsthandwerk Nachttaxi

Musikalisches Programm:

Fred Hofer – Country Musik
 Reini Winkler – Internationaler Pop
 mir 2 – Evergreens & Saxsounds
 Not Perfect – Gitarre & Sax
 Stoffpower feat. Burgamasta



Feierliche Vorstellung des Lindwurm-
 Express-Mölltal um 17 Uhr am Hauptplatz

Genussbeitrag € 35,- | € 10,- GUTSCHRIFT BEIM KAUF EINES 6ER KARTONS WEIN

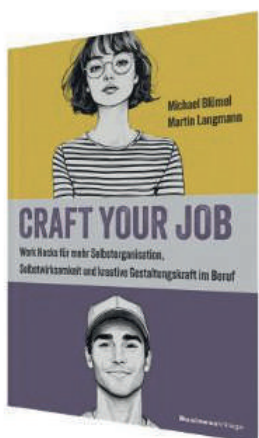
Obervellach, Marktplatz – 15. August 2026 ab 17 Uhr

Zimmeranfrage: www.obervellach.at

Die Veranstaltung findet bei jedem Wetter statt. Vorverkauf bei: Adler Apotheke, RB Lurnfeld und Mölltal und Kärntner Sparkasse Obervellach.

LANDWIRTSCHAFTSKAMMERWAHL 2026 — KUNDMACHUNG U. WÄHLERVERZEICHNISAUFLAGE

Mit Verordnung der Kärntner Landesregierung wurde die Wahl in die Vollversammlung der Landwirtschaftskammer ausgeschrieben. Als Wahltag wurde Sonntag, 25. Oktober 2026, festgesetzt und als Stichtag der 18. Juli 2026 bestimmt. Das diesbezügliche Wählerverzeichnis liegt vom 19. bis 28.8.2026 im Gemeindeamt zur öffentlichen Einsicht zu folgenden Zeiten auf: Montag bis Freitag von 8.00 bis 12:00 Uhr, Samstag und Sonntag von 8.00 bis 9.00 Uhr. Die Wählerverzeichnisauflage wird an der Amtstafel der Marktgemeinde Obervellach kundgemacht.



Ein Buch zum Thema Arbeitsfreude und Selbstwirksamkeit

Vor Kurzem ist mein erstes Buch **"Craft your Job"** erschienen – ein praktischer Leitfaden, wie wir unseren Arbeitsalltag bewusster gestalten und mehr Selbstwirksamkeit erleben können.

Auch wenn ich heute nicht mehr in der Gemeinde wohne, bleibt mein Elternhaus ein wichtiger Ankerpunkt für mich. Und falls der Name ungewohnt wirkt: Der Name ist neu, der Martin ist geblieben. Viele kennen mich vielleicht noch als *Martin Simoner*, bevor ich nach meiner Hochzeit den Familiennamen meiner Frau angenommen habe.

In den letzten Jahren habe ich mich beruflich intensiv damit beschäftigt, wie wir unseren Arbeitsplatz so gestalten können, dass er besser zu uns passt. Viele Menschen verbringen einen großen Teil ihres Lebens im Job – und trotzdem fühlen sich nicht alle so wirksam und zufrieden, wie sie es gern wären.

Genau hier setzt das Konzept *Jobcrafting* an. Es lädt dazu ein, den eigenen Arbeitsalltag Schritt für Schritt zu verändern: Aufgaben bewusster gestalten, Zusammenarbeit klarer definieren, eigene Stärken besser einbringen und wiederentdecken, was einem wirklich Freude bereitet. Oft braucht es keine großen Umbrüche, sondern kleine, gezielte Anpassungen.

Aus dieser Auseinandersetzung heraus ist mein erstes Buch entstanden, das ich gemeinsam mit einem Kollegen geschrieben habe. Es zeigt, wie Menschen – unabhängig von Branche oder Position – ihr Jobumfeld aktiv mitgestalten und dadurch mehr Selbstwirksamkeit entwickeln können. Mit vielen praktischen Anregungen und Beispielen richtet es sich an alle, die ihren Arbeitsalltag bewusster und erfüllender gestalten möchten.

"Craft your Job" ist bei Papier Huber sowie online erhältlich.

Nähere Infos gibt es online unter: **craft-your-job.com**

Herzliche Grüße,
Martin Langmann





Marktgemeinde
Obervellach

gesunde
gemeinde 

Gesunde Gemeinde Obervellach

Herzliche Einladung zum Impuls-Vortrag

Craft your Job

Arbeit neu denken, ohne alles umzudrehen

Wie gestalte ich meine Arbeit so, dass sie besser zu mir passt – ohne auf große Veränderungen von oben zu warten?



Darum geht es beim Impulsvortrag von Martin Langmann und Michael Blümel, zwei Agile Coaches (Team- und Prozessentwickler) aus Salzburg und Autoren des Buches »Craft your Job«. Keine großen Managementkonzepte, sondern alltagsnahe Impulse für Menschen, die ihre Arbeit sinnvoller gestalten möchten.

TERMIN:

25. September 2026

DAUER:

18.00 – 19.30 Uhr

VERANSTALTUNGORT: Gemeindeamt Obervellach

REFERENTEN:

Martin Langmann, Michael Blümel

Was Sie aus dem Abend mitnehmen können:

- konkrete, einfache Ansatzpunkte, die Sie gleich am nächsten Tag ausprobieren können
- neue Perspektiven auf Ihre aktuelle Rolle und Aufgaben
- mehr Klarheit darüber, wo und wie Sie Ihre Arbeit selbst mitgestalten können

Für alle Interessierten – egal in welcher Rolle oder Branche. Eintritt frei!

Um **Anmeldung** bis **Montag, 21. September 2026** bei Frau Claudia Egger am Gemeindeamt, per E-Mail an claudia.egger@ktn.gde.at oder telefonisch unter +43 4782 2211-30 wird gebeten.

LAND  KÄRNTEN

www.obervellach.gv.at

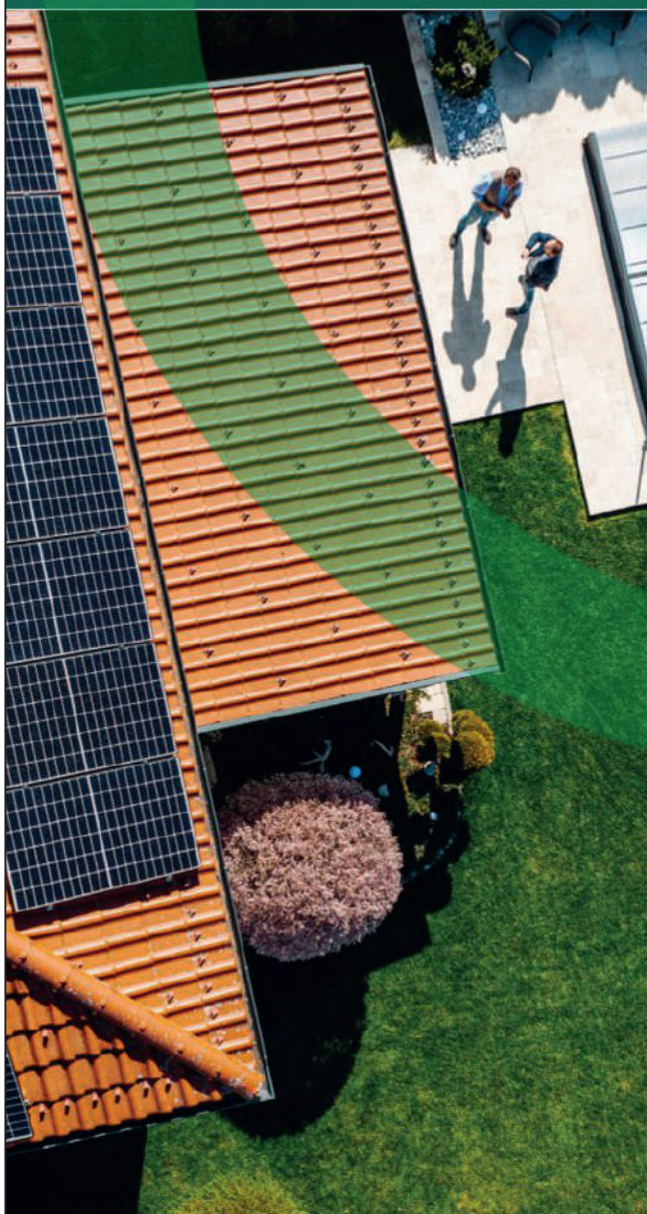
Familija 

ENERGIE- BERATUNG IN IHRER GEMEINDE

WIR BEANTWORTEN IHRE
FRAGEN ZUM THEMA ENERGIE!



KOMMEN SIE
VORBEI, OHNE
ANMELDUNG !



Sie wollen neu bauen oder sanieren?

Sie denken über eine neue Heizung nach?

Sie brauchen Tipps, um Ihren Energieverbrauch
zu senken?

Ein Energie-Experte der Kelag steht Ihnen gerne
zur Seite und beantwortet vor Ort Ihre persönlichen
Fragen rund um das Thema Energie wie z.B.

- ✓ Was sind die Vorteile einer Wärmepumpe?
- ✓ Was ist bei PV-Anlagen zu beachten?
- ✓ Welche Förderungen gibt es aktuell?

Und es gibt genügend Zeit für offene Fragen

Wann? Donnerstag 01. Oktober

Wo? 14:00h - 16:00h

Gut beraten – Kosten sparen.
Ihre Kelag-Energieberatung

kelag



BEWEGUNGSZENTRUM

TERMINE HERBST 2026

KURSE HERBST 2025	KURSLEITER / INFO	ZEIT	BEGINN
WIRBELSÄULENGYMNASTIK (8 Einheiten)	FamiliJa KEMMER Gabriele Tel.: 0676-7293344	18.00 – 19.00	Mi 23.09.26
WIRBELSÄULENGYMNASTIK (8 Einheiten)	FamiliJa KEMMER Gabriele Tel.: 0676-7293344	19.00 – 20.00	Mi 23.09.26
YOGA Gruppe I (12 Einheiten)	LAX Barbara Tel.: 0660-8161317	16.00 – 17.15	Do 24.09.26
NIA (12 Einheiten)	LAX Barbara Tel.: 0660-8161317	17.30 - 18.30	Do 24.09.26
YOGA Gruppe II (12 Einheiten)	LAX Barbara Tel.: 0660-8161317	18.40 – 19.55	Do 24.09.26
PILATES (10 Einheiten)	MÖSSLACHER Martina Tel.: 0699-81281175	17.00 – 18.00	Mo 28.09.26
FIT bis ins ALTER (10 Einheiten)	MÖSSLACHER Martina Tel.: 0699-81281175	09.30 – 10.30	Mi 30.09.26
MENTAL-MOVES (10 Einheiten)	LACKNER Johanna Tel.: 0650-9779846	18.15. 19.30	Mo 05.10.26
SESSELGYMNASTIK- PENSIONISTEN (10 Einheiten)	UNION Obervellach LASSNIG Reinhard Tel.:0650-8141654	15.00 - 16.00	Mo 05.10.26
ALICIA-WORKSHOP	HARTLEHNERT Alicia Tel.: 0676-5511310	14.00 - 18.00	Mo. 07.09.26
ALICIA-WORKSHOP	HARTLEHNERT Alicia Tel.: 0676-5511310	14.00 – 18.00	Di. 08.09.26
SHOWTANZEN-KINDER (Gruppe I)	HARTLEHNERT Alicia Tel.: 0676-5511310	15.00 - 16.00	Di 15.09.26 Jahreskurs
SHOWTANZEN-KINDER (Gruppe II)	HARTLEHNERT Alicia Tel.: 0676-5511310	16.00 - 17.00	Di Jahreskurs
SHOWTANZEN-KINDER (Gruppe 3 III)	HARTLEHNERT Alicia Tel.: 0676-5511310	17.00 - 18.30	Di Jahreskurs
NICHT-MIT-MIR (EINSCHULUNG) (Selbstverteidigung und Karate)	WILSCHER Josef Tel.: 0664-1003186	Beginn 15.45	Freitag 02.10.26
NICHT-MIT-MIR (Selbstverteidigung und Karate)	WILSCHER Josef Tel.: 0664-1003186	16.00 – 17.00 17.00 – 18.00	Fr 09.10.26 Jahreskurs
ENGLISCHKURS	27.07. bis 31.07.2026 03.08. bis 07.08.2026	08.00 – 12.00 08.00 - 12.00	Mo bis Fr

Czech in Alps



Neue Gäste für Ihre Ferienwohnung?

Wir sind **Barbora & Jakub** und leben seit mehreren Jahren hier im Mölltal.

Viele kennen uns bereits durch unsere Reinigungs- und Hausbetreuungsfirma. Durch unsere Arbeit mit Ferienwohnungen, Vermietern und Gästen ist unser neues Projekt entstanden.

Wir präsentieren ausgewählte Unterkünfte in den Alpen (vor allem für tschechische) Gäste – persönlich, zuverlässig und ohne Sprachbarriere. Unser Ziel ist es, Vermietern neue Gäste zu bringen und freie Termine besser zu füllen.

Was wir anbieten:

- ✓ Vermittlung von Aufenthalten und Buchungen
- ✓ Kommunikation mit Gästen
- ✓ Marketing am tschechischen Markt
- ✓ unverbindliche Zusammenarbeit
- ✓ Präsentation Ihrer Unterkunft auf Tschechisch



Sie vermieten eine Ferienwohnung, ein Apartmenthaus oder ein Ferienhaus in der Region?
Dann freuen wir uns über Ihre Nachricht.

info@czechinalps.com
www.czechinalps.com



Herzlich willkommen!

Die Sommerpause ist vorbei!

Am 5. September wird wieder repariert!
von 13.00 bis 16:00 im KunstRaum

Reparieren statt wegwerfen!

Das engagierte Team der ehrenamtlichen Alleskönner*innen freut sich auf knifflige Aufgaben. Es sind oft nur Kleinigkeiten, die zu richten sind. Die Freude bei den Besitzer*innen ist dafür umso größer. Kaffee und Kuchen verkürzen die Wartezeit.

Weitere Termine:

11. Oktober: Mag. Dr. Josef Trampitsch ist zu Gast im ReparaturCafé. Er berät zu folgenden Themen
„Ein richtiges Testament erspart viel Ärger“
„Wozu brauche ich eine Vorsorgevollmacht und eine Patientenverfügung?“

8. November: Letzter Termin vor der Weihnachtspause

Wir schonen Ressourcen, vermeiden Müll und erhalten Dinge, die uns am Herzen liegen.

Informationen: Angelika Staats: 0650/9975654; Edith Lesnik: 0676/82595961

Lindwurm-Express-Mölltal

★ Erlebnisfahrt durch das Mölltal ★

Steig ein und erlebe eine unvergessliche Fahrt mit dem Lindwurm-Express-Mölltal – vorbei an beeindruckender Natur, spannenden Geschichten und den schönsten Plätzen des Tals!

★★★
Ein Stück Abenteuer für dich!
★



Unsere Stationen



Obervellach



Startpunkt im Herzen des Mölltales



Reißeck



Natur pur und beeindruckende Ausblicke!



Flattach



Am Fuße des Wasserfalls



Im Winter



Der Lindwurm-Express fährt beim Mallnitzer Bergadvent!

Mehrsprachige Info-Guides



Deutsch, Englisch, Italienisch, Niederländisch, Slowenisch

Sommer 2026

Präsentation
15.08.2026
um 17:00 am
Marktplatz

Freu dich auf unsere neue Erlebnisfahrt



Weitere Infos und Fahrtzeiten:

+43 4783 31399

<https://www.hpv.at>



★ Ein Stück Abenteuer für dich! ★



Die Pfaffenberger
Obervellach  Mölltal

laden zur

Besinnung am Berg

„Alle wollen Frieden“

mit unserem
Diakon Fritz Krull
auf der Ladinigspitz'n
unter dem

Gröneckgipfel

am Sonntag, 9. August 2026 ab 11.30 Uhr

Für Speis und Trank
ist wie immer
bestens gesorgt.

Auffahrt zur Veranstaltung
ist an diesem Tag gestattet.

Mit Sicherheit die beste Adresse

www.siz.cc/obervellach

Baderegeln beachten

- Nicht überhitzt ins Wasser gehen
- Eigene Kräfte und Fähigkeiten richtig einschätzen
- Nie in unbekannte Gewässer springen
- Andere nicht ins Wasser stoßen
- Bei Gewitter raus aus dem Wasser



Foto: Kurt Michel / pixelio.de

 Besuchen Sie unsere
Gemeinde-Sicherheits-
Homepage für weitere Infos!

Kärntner Zivilschutzverband 



Mölltaler Markttag

Obervellach - Zentrum

**19. September
ab 9:00 Uhr**

5 Jahre Mölltaler Markttag

**Herzliche Einladung
zum Jubiläumsfest**

Kunsthandwerk

Regionale Spezialitäten

Frühstück mit Kaffee und Kuchen

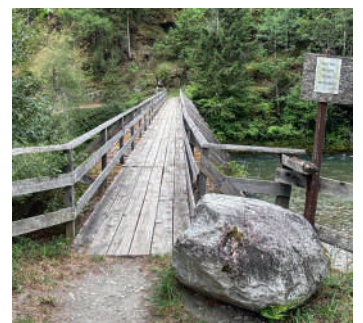
Mittagessen aus der regionalen Küche

**Kinderprogramm
Gewinnspiel
Musik**



BRÜCKE GESPERRT

Die Hirschebauerbrücke ist wegen Sanierungsarbeiten voraussichtlich von Anfang August bis Ende September GESPERRT. Wir ersuchen um Kenntnisnahme & Verständnis!





Für die Bürgerinitiative „Retten wir die Möll!!!“ und den
Verein „Lebenswertes Mölltal“
Mag. Angelika Staats

Informieren – abwägen – entscheiden

Wir waren beim Landeshauptmann Daniel Fellner



In Kurzreferaten präsentierten wir beeindruckend unsere Befürchtungen bezüglich des Schwall-Ausleitungsprojektes der KELAG und überreichten den Teilnehmer*innen unser **Positionspapier – Wofür wir stehen**.

Mitdiskutiert haben Landesrätin Marika Lagger-Pöllinger, KELAG - Vorstand DI Dr. Reinhard Draxler, KELAG-Mitarbeiter DI Peter Marcher-Lepuschütz und Mag. DI Christian Rupp.

Themen der Diskussion

1. Genug ist genug!!!

Das Mölltal mit zahlreichen Wasserkraftwerken des Verbundes, der ÖBB und der KELAG leistet seit Jahrzehnten einen enormen Beitrag zur Energiegewinnung für das In- und Ausland.

2. Spannungsfeld zwischen Erneuerbaren-Ausbau-Beschleunigungsgesetz und EU-Wasserrahmenrichtlinie

Das Erneuerbaren-Ausbau-Beschleunigungsgesetz bedeutet, dass die Stromerzeugung als überragendes „öffentliches Interesse“ eingestuft wird und somit bei Abwägungsentscheidungen Vorrang hat. Hebelt dies die Grundrechte auf Trinkwasser, Quell- und Grundwasser aus?

3. Wir fordern eine Nachdenkpause

Wir befinden uns mitten im Prozess der Energiewende. Andere Staaten präsentieren innovative Lösungen zur Energiegewinnung. Die KELAG hingegen hält an konservativen Energieprozessen fest und opfert dafür unsere Wasserressourcen. Ohne Wasser kein Leben. Das Mölltal droht auszutrocknen. Wir fordern die Politik auf, eine Nachdenkpause einzulegen und die **Energiewende für Kärnten neu zu denken**. Versäumen wir nicht den Zug der innovativen Energiewende!!!

4. Wasser Charta 2023 der Kärntner Landesregierung als neue Hoffnung

Die Wasser Charta greift die Grundsätze der Landesverfassung auf und bekräftigt das verfassungsrechtliche Ziel, Kärntens Wasser als Lebensgrundlage und öffentliches Gut zu erhalten.

5. „Gibt es einen Plan B?“

„Gibt es einen Plan B?“ mit dieser Frage an den KELAG-Vorstand DI. Dr. Draxler beendete Marika Lagger-Pöllinger das zweistündige Treffen mit der Bürgerinitiative „Retten wir die Möll!!!“.

Wir fordern einen ökologisch vertretbaren Plan B für das Mölltal!

Dem Mölltal geht das Wasser aus!!! – ein offener Brief an Landeshauptmann Fellner

Um unserem Gespräch Nachdruck zu verleihen erging im Anschluss ein offener Brief an Landeshauptmann Fellner. Darin fordern wir die unmittelbare Umsetzung der EU-Wasserrahmenrichtlinie (z.B. Restwassermengen) und zeitgemäße innovative Lösungen zur Beseitigung der Schwall-Sunk-Problematik.

Positionspapier – Wofür wir stehen



Verein „Lebenswertes Mölltal“ mit der Bürgerinitiative „Retten wir die Möll!!!“

STOPP!!!

- ⊗ Keinen 17 km langen Basistunnel im unberührten Gebirgsstock der Kreuzeckgruppe
- ⊗ Keine Ausleitungen des Möllwassers
- ⊗ Keine Druckrohrleitungen durch das Mölltal

Der Verein „Lebenswertes Mölltal“ fordert:

- ❖ Die Umsetzung der EU-Wasserrahmenrichtlinie bei allen von der E-Wirtschaft genutzten Gewässern
- ❖ Den Erhalt der Wasserversorgung über Generationen
- ❖ Die Verbesserung des Wasserhaushaltes im Mölltal (Oberflächen-, Grund-, Quell- und Bergwasser)
- ❖ Den Schutz der lokalen Trinkwasserversorgung
- ❖ Das Verbleiben der Wasserbezugsrechte in Kärnten
- ❖ Innovative Lösungen bei der Energieversorgung
- ❖ Die Optimierung der Kraftwerksgruppe Fragant

Der Verein „Lebenswertes Mölltal“ schlägt vor:

- ✓ KW Gössnitz als Laufkraftwerk mit Batteriespeicher zu betreiben
- ✓ Schwall/Sunk-Lösung für KW Ausserfragant:
Eine Kombination von **Ausgleichsbecken und Batteriepark**, welche den Schwall entsprechend den EU-Wasserrahmenrichtlinien abgeben und Spitzenstrom liefern.
Weitere Batteriespeicher könnten **kärntenweit** installiert werden, was die **dezentrale Versorgung stärkt** und zur **Netzstabilisation** beiträgt.
(Europaweit sind Batteriepark in der **Größenordnung von GWh** geplant.)
- ✓ Ein **Pumpspeicherkraftwerk Wurtenboden**, welches mit ca. **200 MW** eine signifikante Leistungssteigerung bedeuten würde.
Pumpspeicherkraftwerke sind der effektivste und umweltschonendste(!) Beitrag, wenn es um **kurzfristige Speicherung erneuerbarer Energie (PV)** geht.

„Für eine faire Partnerschaft zwischen
der KELAG und dem MÖLLTAL, der grünen Batterie Kärntens.“

Informationen

Lebenswertes Mölltal:

<https://www.lebenswertesmoelltal.at/>

Filme „Retten wir die Möll!!!“:

<https://www.youtube.com/@LebenswertesM%C3%B6lltal>

Facebook: Lebenswertes Mölltal: <https://www.facebook.com/profile.php?id=61574562787704>

Kontakt

Mag. Angelika Staats

Obfrau des Vereins „Lebenswertes Mölltal“

Sprecherin der Bürgerinitiative „Retten wir die Möll!!!“

Email: angelika@staats.at

ERÖFFNUNG DER INTERNATIONALEN FOTOAUSSTELLUNG DER PARTNERSTÄDTE

Samstag, 22. August 2026 | ab 10:00 Uhr im Kunstraum Obervellach

Der Kunstraum Obervellach lädt herzlich zur Eröffnung der internationalen Fotoausstellung der europäischen Partnerstädte ein. Besonders freuen wir uns, die beiden Organisatoren des Projekts, Susanne und Harald Heinrich vom Partnerschaftsverein Freising e.V., bei uns begrüßen zu dürfen. Sie werden die Ausstellung persönlich vorstellen und freuen sich auf anregende Gespräche mit den Besucherinnen und Besuchern.

Die Ausstellung entstand im Rahmen der europäischen Städtepartnerschaften. Gemeinsam mit den Partnergemeinden Arpajon (Frankreich), Innichen (Italien), Škofja Loka (Slowenien), Maria Wörth (Österreich), Obervellach (Österreich) und Freising (Deutschland) wurde 2025 ein internationaler Smartphone-Fotowettbewerb durchgeführt.

Gesucht wurden Bilder, die den besonderen Charakter der jeweiligen Gemeinden zeigen - von beeindruckenden Landschaften und historischer Architektur bis hin zu spontanen Momenten, Menschen, Natur, verborgenen Lieblingsplätzen und kreativen Perspektiven. Entscheidend war nicht die technische Ausrüstung, sondern die Idee, der Blick für das Besondere und die kreative Umsetzung.

In jeder teilnehmenden Gemeinde wurden zunächst drei Siegerfotos ausgewählt. Aus den insgesamt 18 Finalbildern kürte anschließend eine internationale Jury — bestehend aus Vertreterinnen und Vertretern aller Partnergemeinden - die drei Gesamtsieger. Dabei bewertete jede Jury ausschließlich die Fotos der anderen Städte. Nach ihrer erfolgreichen Präsentation beim Korbiniansfest in Freising begab sich die Ausstellung auf ihre Reise durch die Partnerstädte und macht nach Maria Wörth nun Station in Obervellach.

Freut euch auf einen interessanten und inspirierenden Vormittag! Entdeckt die schönsten Motive aus sechs europäischen Gemeinden und erlebt, wie vielfältig Heimat, Kultur und Lebensfreude durch die Linse festgehalten werden können. Zur Begrüßung laden wir euch im Kunstraum auf ein Getränk und einen kleinen Imbiss mit Produkten der regionalen Marktstandler ein. Lasst den Vormittag anschließend in gemütlicher Atmosphäre am Obervellacher Wochenmarkt ausklingen, der zeitgleich mit seinen regionalen Köstlichkeiten und hochwertigen Produkten zum Verweilen, Genießen und Gustieren einlädt.

HOF- & KELLERFEST OBERVELLACH

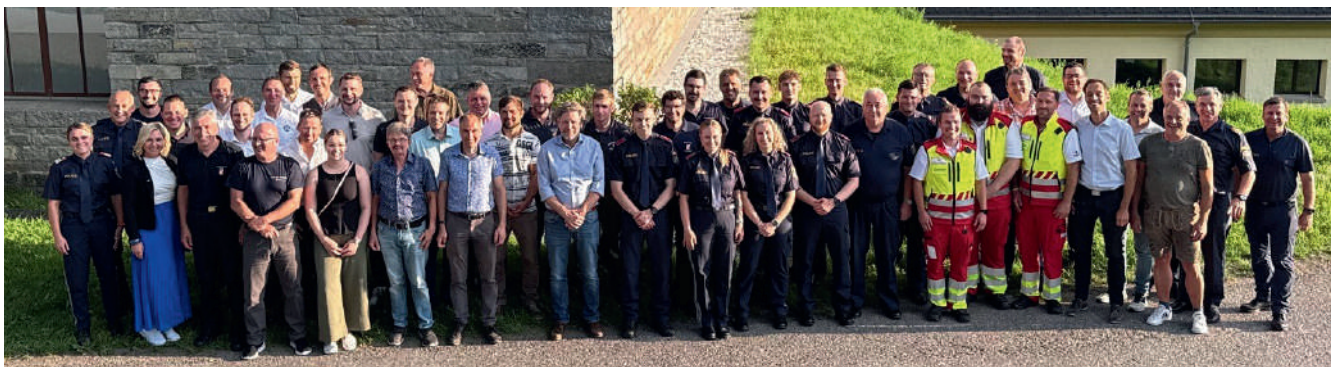
Das Hof- & Kellerfest Obervellach lädt ein! Kunst, Klang und edle Tropfen in historischem Ambiente

Am Samstag, 15. August 2026 ist es wieder so weit: Die Tore zu den versteckten Höfen und jahrhundertealten Kellern der ehemaligen Bergbaumetropole Obervellach öffnen sich von 17:00 bis 23:00 Uhr für ein Fest der besonderen Art. In acht einzigartigen Höfen und Kellern, darunter auch die Galerie Kunstraum, erwarten euch erlesene Weine aus KÄRNTEN, musikalische Vielfalt und eine faszinierende Begegnung mit regionalem Kunst- u. Kunsthandwerk.

Ein weiteres Highlight des Tages ist die feierliche Vorstellung des Lindwurm Express-Mölltal am historischen Hauptplatz in Obervellach um 17:00 Uhr. Besucherinnen und Besucher haben dabei die Möglichkeit, den neuen Erlebniszug bei einer kleinen kostenlosen Ortsrunde selbst kennenzulernen. Der Lindwurm Express-Mölltal trägt den sagenumwobenen Lindwurm von Mallnitz als sympathisches Maskottchen und verbindet auf besondere Weise Geschichte, Kultur und Tourismus. Als rollendes Vermittlungselement führt er Gäste zu historischen Sehenswürdigkeiten, besonderen Plätzen sowie den beeindruckenden Kunstwänden der Region und macht die Geschichte des Mölltals auf unterhaltsame Weise erlebbar. Während der Sommersaison ist der Lindwurm Express-Mölltal in den Gemeinden Obervellach, Flattach und Reißbeck unterwegs. Ab der Adventzeit ergänzt er zudem das Programm des stimmungsvollen Mallnitzer Bergadvent. Für musikalische Highlights an diesem Abend sorgen unter anderem Fred Hofer, Reini Winkler, Not Perfect, Stoffpower feat. Burgamasta und mir 2.

Sie verleihen dem Abend die passende Klangfarbe zwischen chilliger Atmosphäre u. stimmungsvoller Genusslaune.

Im Kunstraum Obervellach präsentieren Künstlerinnen und Kunsthandwerkerinnen ihre kreativen Arbeiten, sowie ist der Künstler ZESI Sigi Zellot persönlich anwesend und führt durch seine aktuelle Ausstellung ::Irrgarten des Sehens:: Am Marktplatz: Alie van Beek präsentiert Bilder sowie hat Annemarie Reiter wieder liebevoll genähte Taschen für das Weinglas zum Umhängen! Ein Fest für alle Sinne — charmant, authentisch und überraschend vielfältig. Lasst euch überraschen, entdeckt das Verborgene und genießt einen Sommerabend voller Begegnungen, Geschmack und Kreativität inmitten der historischen Kulisse der Marktgemeinde Obervellach.



SICHERHEITSSTAMMTISCH DER EINSATZKRÄFTE 2026

Am 24. Juni 2026 fand beim Kraftwerk Reißbeck-Kreuzeck der alljährliche Sicherheitsstammtisch mit Vertretern der Gemeinden Flattach, Mallnitz, Obervellach u. Reißbeck statt. Als Teilnehmer konnte der Kommandant der Polizeiinspektion Obervellach KontrInsp Mag. Gert GRABMEIER unter anderem Oberst Wolfgang GABRUTSCH von der Landespolizeidirektion Kärnten, den Bezirkshauptmann von Spittal/Drau Mag. Mag. (FH) Markus LERCH, Bürgermeister, Vizebürgermeister, Amtsleiter, Hegeringleiter, zahlreiche Vertreter der Blaulichtorganisationen (Feuerwehr, Bergrettung, Rotes Kreuz) sowie der Straßenmeisterei Winklern, der ÖBB, Verbund und KELAG begrüßen. Es wurden zum einen aktuelle Sicherheitsthemen besprochen, zum anderen neue Funktionsträger bekannt gemacht. BezInsp Bernhard UNTERWALCHER — Sicherheitskoordinator und Präventionsbeamter der Kriminalassistentenzdienststelle Region 4 K stellte seine Arbeit und Möglichkeiten der Kriminalprävention vor. Der neue Leiter der Flugeinsatzstelle Kärnten, ChefInsp Josef SAMONIG informierte über die Aufgaben und Tätigkeiten der Flugpolizei. Nach weiteren Vorträgen durch Betriebsingenieur Martin KIHRT, BSc und der Sicherheitsfachkraft Sebastian HAAS fand eine Besichtigung des aktuellen Umbaus der Schaltanlage Reißbeck-Kreuzeck statt. Nach dem offiziellen Teil gab es auch noch ein geselliges Beisammensein bei Speis und Trank.

Die Polizei Obervellach möchte sich an dieser Stelle recht herzlich bei Werksgruppenleiter DI Raimund TINKLER und seinem Team sowie bei Bürgermeister Ing. Stefan SCHUPFER für die Unterstützung bedanken.

SCHÜLER*INNEN LERNEN IHRE GEMEINDE KENNEN

Im Rahmen der „Aktionswoche Kommunale Bildung“ durfte die Marktgemeinde Obervellach die Schülerinnen und Schüler der 3. Klasse Volksschule zu einem spannenden Besuch im Gemeindeamt begrüßen. Die Kinder erfuhren, welche vielfältigen Aufgaben eine Gemeinde täglich für ihre Bürgerinnen und Bürger übernimmt. Besonders beeindruckt zeigten sich die jungen Besucherinnen und Besucher von den zahlreichen Bereichen, für die die Gemeinde verantwortlich ist - von der Infrastruktur über Freizeitangebote bis hin zu wichtigen Serviceleistungen. Zum Abschluss des Besuches im Gemeindeamt schlüpfen die Kinder bei einer Kindergemeinderatssitzung selbst in die Rolle von Gemeinderätinnen und Gemeinderäten. Als kleine Stärkung und Dankeschön für ihren Besuch gab es für alle Kinder noch einen köstlichen Krapfen. Bei Ausflügen zur Kläranlage lernten die Kinder mehr über Abwasserentsorgung und am Gemeindebauhof und dem Altstoffsammelzentrum konnten sie mit eigenen Augen sehen, wie der Müll getrennt wird und erfuhren, was danach damit passiert. Im Unterricht wurde das Kinderbuch „Meine Gemeinde, mein Zuhause“ des Österreichischen Gemeindebundes gemeinsam gelesen und Übungsblätter dazu bearbeitet.

„Die Gemeinde lebt vom Engagement ihrer Bürgerinnen und Bürger. Deshalb war es mir eine besondere Freude, die Kinder im Gemeindeamt willkommen zu heißen. Je besser die Kinder ihre Heimatgemeinde kennenlernen, desto stärker entwickeln sie eine Verbundenheit mit ihrem Wohnort und vielleicht auch den Wunsch, sich später selbst aktiv einzubringen!“, betont Bürgermeister Arnold Klammer.





Obmann: Reinhard Lassnig Tel.: 0650/8141654

Liebe Mitglieder des Pensionistenverbandes!

Der Sommer schenkt uns Licht und Zeit — für schöne Begegnungen, gute Gespräche und viele frohe Stunden. In dieser besonderen Jahreszeit möchten wir euch die weiteren Aktivitäten bekanntgeben.

Die gemeinsame Wanderung nach Flattach sowie unsere Radtour von Krimml nach Kaprun mit Isabella kamen bei unseren Mitgliedern bestens an. Viele genossen die Bewegung, die wunderbare Landschaft und vor allem die Gemeinsamkeit in schönster Sommerkulisse.

Bevor der Sommer sich nun bald wieder verabschiedet, findet am Dienstag, 18. August, unser Ausflug nach Friesach mit der Burgbau Führung und einem Besuch der Hirter Brauerei statt. Wie bereits im letzten Rundschreiben angekündigt, freuen wir uns auf diesen gemeinsamen Ausflug. Viele haben sich dazu bereits angemeldet! Treffpunkt ist um 7.00 Uhr beim Feuerwehrhaus.

Nochmals zum Programm, das bereits bis ins Detail organisiert wurde. Nach der Ankunft in Friesach stärken wir uns zunächst bei Kaffee und Kärntner Reindling. Anschließend erwartet uns eine interessante Führung durch die Burgbaustelle in Friesach. Das Mittagessen wird im Restaurant in der Hirter Brauerei eingenommen. Danach bleibt ausreichend Zeit zur freien Verfügung. Der Ausflug verspricht viele interessante Eindrücke und schöne Erlebnisse. Wir bitten euch daher, euch möglichst bald anzumelden. Verbindliche Anmeldungen nimmt Frau Weirer Johanna unter Tel.Nr.: 0660/1297691 bis spätestens 12. August entgegen! Der Kostenbeitrag beträgt EUR 65,- und beinhaltet den Eintritt, die Führung, das Mittagessen sowie die Busfahrt. Die Einzahlung ist auf das bereits bekannte Konto bei der Ktn. Sparkasse zu leisten: PVÖ 2, Ortsgruppe Obervellach, IBAN: AT59 2070 6047 0014 0439. Die Buchung des Ausfluges gilt als verbindlich, sobald der Betrag eingegangen ist.

Am Freitag, 28. August, findet unsere zweite gemeinsame Radtour statt. Diesmal führt uns die Strecke entlang des Alpe-Adria Radweges über rund 60 km von Tarvis nach Bled. Die Strecke führt über den Grenzübergang Ratence, vorbei an der Skiflugschanze in Planica und durch Kranjska Gora. Von dort aus radeln wir bis zum Bleder See, der landschaftlich besonders reizvoll ist. In Bled wollen wir natürlich die köstlichen Cremeschnitten probieren. Die Anreise erfolgt wieder mit dem Bus nach Tarvis, wo die E-Bikes ausgeladen werden. Treffpunkt ist um 7:00 Uhr bei der Möll Brücke, damit die Räder verladen werden können. Wer an dieser geführten Radtour teilnehmen möchte, wird gebeten, sich rechtzeitig bei Isabella Kantschieder bis spätestens 21. August unter Tel.Nr.: 0676/6017145 anzumelden.

Schon jetzt möchten wir auf den bevorstehenden PVÖ Bezirkswandertag der Ortsgruppe Obervellach aufmerk-

sam machen. Dieser findet am Samstag, 12. September, ab 9.00 Uhr in Obervellach statt. Dazu sind alle Obervellacher Senior:innen und Pensionist:innen herzlich eingeladen. Wir bitten unsere Mitglieder um zeitgerechte Anmeldung bis spätestens 4. September. Nähere Informationen findet ihr in der beiliegenden Einladung (siehe rechte Seite). Wir freuen uns auf zahlreiche Teilnehmer:innen und Teilnehmer und auf viele schöne gemeinsame Stunden bei den kommenden Veranstaltungen.

Euer Obmann Reinhard Lassnig

Schriftführerin Helga Kreiner-Jandl



Obmann: Peter Binz

Tel: 0676 / 84 78 11 100

Liebe Mitglieder unseres Seniorenclubs!

Da wir keine Schüler und auch keine Lehrpersonen sind, haben wir auch keine Sommerferien. Hitzeferien und Klimageräte bietet uns auch niemand an. Aber wir sind geduldig und wissen, es kommt wieder kühleres Wetter, feuchteres Wetter und wir werden unsere Abkühlung finden.

Liebe Mitglieder, unser letzter Ausflug zum „Gartlwasserfall“ ist auch wunderschön gewesen. Ich hoffe, es hat dieser Ausflug ins Mölltal nach Großkirchheim allen gefallen. Da ich nicht dabei sein konnte, haben Arnhild Knötig und Ossi Marold die Führung übernommen.

Herzlichen Dank dafür!

So und nun zu unseren nächsten Aktivitäten: Am Montag, 10. August ab 13.00 Uhr findet im Lugg Garten in Untervocken unser obligater Grillnachmittag statt. Wie gewohnt werden wir euch mit Gegrilltem, Salaten, Kaffee und Kuchen und musikalischen Darbietungen verwöhnen. Und dafür braucht es euch liebe Mitglieder und Freunde, kommt und genießt mit uns einen schönen Nachmittag. Der nächste Programmpunkt ist der Freitag, 28. August. Da findet der Landeswandertag des Seniorenbundes in Klagenfurt statt. Da die Fahrt nach Klagenfurt von der Bezirksleitung Spittal organisiert wird, bitte ich um rechtzeitige Anmeldung bei Arnhild oder mir bis spätestens 10. August (beim Luggfest).

Und nun komme ich zu unserem Ausflug nach Tirol. Am Mittwoch/Donnerstag, 2. & 3. September führt uns die Reise ins Tirolerland. Schloss Ambras, Burg Kufstein sowie das Schwazer Silberbergwerk stehen auf dem Programm. Es sind in etwa 10 Plätze frei. Da ich die Zimmer reservieren muss, bitte ich euch mir ehestens euer Interesse kundzutun.

Und nun genug der Termine, ich wünsche euch allen einen schönen Sommer und ich freue mich schon heute auf euch alle beim nächsten Programmpunkt „Lugghof“ am Montag, 10. August um 13.00 Uhr.

Alles Liebe! Euer Peter Binz

HERZLICHE EINLADUNG



**PENSIONISTEN
VERBAND
KÄRNTEN**

Bezirksorganisation
Spittal

*Gemeinsam
statt einsam!*

zum Bezirkswandertag durchgeführt von der
PVÖ Obervellach mit der Bezirksorganisation Spittal/Dr.

am Samstag, dem 12. September 2026



TREFFPUNKT:

Marktplatz Obervellach



EMPFANG:

ab 9.00 Uhr



START:

10.00 Uhr



WANDERROUTEN

Unsere Wanderrouten werden
von Bergwanderführer/innen begleitet.

1



Kulturwanderung im historischen Ortskern von Obervellach

(ca. 2 km, Gehzeit ca. 1,5 Std.)

Entdecken Sie interessante Plätze und
Sehenswürdigkeiten in Obervellach.

2



Leichte Rundwanderung

(ca. 4 km, Gehzeit ca. 2 Std.)

Vom Marktplatz wandern wir bis zum Wanderweg
entlang der Möll, weiter bis zur Stallhofner Brücke,
anschließend über den Waldweg zum Camping
Pristavec (Einkaufsmöglichkeit) und retour zum
Marktplatz.

3



Rundwanderung Groppensteinschlucht

(ca. 4,5 bis 5 km, Gehzeit ca. 3 Std.)

Wir fahren vom Marktplatz mit dem Bummelzug
„Lindwurm-Express“ zum Mautturm. Von dort
wandern wir durch die Groppensteinschlucht,
und zurück geht es über die Burg Groppenstein
zum Mautturm. Der Rückweg zum Marktplatz
kann entweder zu Fuß oder mit dem
Bummelzug „Lindwurm-Express“ erfolgen.

Eintritt ist frei!

Wer eine Kärnten Card besitzt, bitte vorzeigen!



Am Ziel (Marktplatz) erwartet Sie nach Eintreffen
der Wandergruppen ab ca. 12.00 Uhr das Festprogramm
mit Musik, Essen, Trinken und gemütlichem Beisammensein.



ANMELDUNG

Wir bitten die Obleute um verbindliche Anmeldung bei
Frau Johanna Weirer unter der Tel.-Nr. **0660 1297691**
bis spätestens 04. September 2026 mit **Bekanntgabe**
der Teilnehmerzahl und des Essenswunsches.

Teilnehmerzahl: _____ Personen

Essenswunsch: ☐ Schweinsbraten mit Beilage

☐ Spinatlasagne mit Salat

(Bitte nur eine Option ankreuzen)



NENNGELD

Das Nenngeld beträgt € 20,-- pro Person und beinhaltet:

- ✓ Mittagessen (Schweinsbraten mit Beilage
oder Spinatlasagne mit Salat)
- ✓ Begleitung durch unsere Bergwanderführer/innen
- ✓ Musik mit dem Trio „Aichi Tauernwind“
- ✓ Fahrt mit dem Bummelzug „Lindwurm-Express“

**Die Anmeldung wird mit der fristgerechten
Einzahlung des Nenngeldes verbindlich.**

Das Nenngeld ist bis spätestens 04. September 2026
auf folgendes Konto einzuzahlen:

PVÖ 2, Ortsgruppe Obervellach

IBAN: AT59 2070 6047 0014 0439

Verwendungszweck: *Bezirkswandertag*



PARKMÖGLICHKEITEN

Parkmöglichkeiten für Busse und PKW
sind vorhanden (markiert).



Die Veranstaltung findet bei jedem Wetter statt!



Der Veranstalter übernimmt keinerlei Haftung für Schäden aller Art,
die durch die Teilnahme an dieser Veranstaltung entstehen können!



EHRENSCHUTZ

- Landeshauptmann Ing. Daniel Fellner
- Bürgermeister Arnold Klammer
- LR^M Marika Lagner-Pöllinger
- LR Mag. Peter Reichmann, MBA
- PVÖ Landespräsident Dieter Hacker
- PVÖ Landesdirektor Arnold Marbek
- PVÖ Bez. Vors. Spittal Thomas Kohlhuber
- PVÖ Bez. Vors. Villach Christine Sitter, MBA



Mittagessen:
Schweinsbraten mit Beilage
oder Spinatlasagne mit Salat



ALLERLEI

ÖFFENTLICHE GEMEINDERATSSITZUNG

Wann: Mittwoch, 19. August 2026 um 18.30 Uhr.
Die Tagesordnungspunkte werden auf der Homepage u. an der Amtstafel kundgemacht.

KINDERGARTENBUS 2026/2027

Wenn Sie Interesse haben, den Kindergartenbus für das kommende Kindergartenjahr 2026/2027 zu nutzen und noch kein Schreiben der Marktgemeinde Obervellach erhalten haben, melden Sie sich bitte am Gemeindeamt bei Frau Claudia Egger unter Tel.Nr. 04782/2211-30 bzw. per Mail: claudia.egger@ktn.gde.at.

EVANGELISCHE KIRCHE OBERVELLACH

Wir laden herzlich zu den Gottesdiensten ein:
Sonntag, 16. August, 10.00 Uhr, anschließend gemütliches Beisammensein beim Grillen
Sonntag, 23. August, 10.00 Uhr
Sonntag, 13. September 10.00 Uhr
Am Sonntag, 27. September um 14.30 Uhr feiern wir den Erntedank-Gottesdienst mit Kirchenkaffee, Musik „Turmstimmen“
Am Mittwoch, 19. August um 19.00 Uhr gibt es einen Vortrag mit Bildern über die englische Grafschaft Wiltshire, „Jane Austen's Welt“.
Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

Waltraut Kleinwächter

GEFÜHRTE WANDERUNG ZUM MOOSBODEN IM KAPONIGTAL

Lernen Sie das Kaponigtal von einer neuen Seite kennen! Gemeinsam mit Nationalpark Ranger:innen entdecken Sie stille Naturlandschaften, erfahren Wissenswertes über die Tier- und Pflanzenwelt und erreichen den idyllischen Moosboden. Eine Einkehr in der Stranighütte rundet die Tour ab. Wann: Freitag, 14. August 2026. Treffpunkt: 9:00 Uhr, Nationalpark-Parkplatz Kaponigtal, Obervellach. Dauer: ca. 7 Stunden (davon ca. 5 Stunden Gehzeit). Hinweis: Gute Kondition und Trittsicherheit sind erforderlich. Bitte tragen Sie festes Schuhwerk und wetterfeste Kleidung. Empfohlen werden außerdem Wanderausrüstung, ein Rucksack mit Getränk u. Jause sowie Sonnencreme und eine Kopfbedeckung. Anmeldung: www.hohetauern.at/erlebnis oder telefonisch unter +43 (0) 4824 / 2700-40.

Atem holen - Gott begegnen

HERZLICHE EINLADUNG ZU
EINEM BESONDEREN
GOTTESDIENST

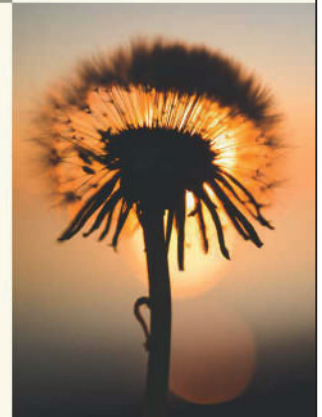
Gott begegnen in
Musik - Andacht - Gemeinschaft

19. September 2026
18:00 Uhr

Evangelische Kirche Obervellach

Veranstalter:
Evangelische und Katholische
Kirche Obervellach

Informationen:
Matthias Schorratz
0664-731 206 82



FIT WIE TURNSCHUH

2. RADTOUR

Pörschach – Malschacher See – Feldkirchen – Ossiachersee -Villach

DATUM	Samstag, 22. August 2026
TREFFPUNKT	OBERVELLACH TENNISHALLE 07.30 Uhr Gemeinsame Abfahrt mit dem eigenen PKW nach Villach zum Parkplatz Draubodenweg (Nähe Bahnhof) Weiter geht es mit dem Zug um 09.00 Hbf Villach, Bahnsteig 3D-F nach Pörschach
TOURLEITUNG ANMELDUNG	Heiner PLETESKI Tel.: 0676-7825505 bzw. Wlan oderWhatsApp
KOSTEN	FITNESSPASS Erhältlich zum Preis von € 40,- (Raika Obervellach)
ANMERKUNG	Bademöglichkeit – Malschacher See
ANMELDESCHLUSS	Freitag, 14.08.2026 Bahnticketkosten werden von der UNION übernommen und von Hr. Heiner Pleterski besorgt

RADTOURBESCHREIBUNG

Beginn der Radtour ca. 09.40 Richtung Moosburg, Knasweg, Micheldorf, Malschacher See, Sittich.
Mittagessen in Feldkirchen Hauptplatz 6 (Restaurant Mythos). Danach Richtung Ossiachersee Süduferstraße, Landskron, Villach (Parkplatz Draubodenweg)

TOURLÄNGE: ca 47 km

VIEL SPASS WÜNSCHT DIE SPORTUNION SEKTION FREIZEIT !

FREI - ZU VERMIETEN



OBERVELLACH
Ortszentrum



80 m²

helle & freundliche
Wohnung



Großer Wohn-/Essraum



Einbauküche



Mobiliertes Schlafzimmer



Mobiliertes Badezimmer



Verglaster Balkon



Parkplatz



Kellerabteil



Helle, freundliche Wohnung
in zentraler Lage



**GENAUE DETAILS
TELEFONISCH
ERHÄLTlich!**

INTERESSE? RUF AN! ☎ 0650 / 35 55 828

OBERVELLACHER STORCHENPOST



Hannah Hopfgartner, 3.11.2025

Eltern: Nicole Hopfgartner &
Daniel Berger



Tamina Fresser, 19.12.2025

Eltern: Anna Fresser &
Fabian Fercher



Marco Reiter, 21.12.2025

Eltern: Michelle & Norbert Reiter



Lia-Marie Machne 5.3.2026

Eltern: Christin Machne & Martin Gantschacher



Aurelia Schachner, 14.3.2026

Eltern: Sarah & Matthias Schachner



Elisabeth Polauf, 7.4.2026

Eltern: Maria & Peter Polauf

GEBURTSTAGE

Im Namen der Marktgemeinde Obervellach wurden kleine Präsente, verbunden mit den besten Glückwünschen, überbracht.

HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH

Wir wünschen alles Gute sowie viel Gesundheit für's neue Lebensjahr!

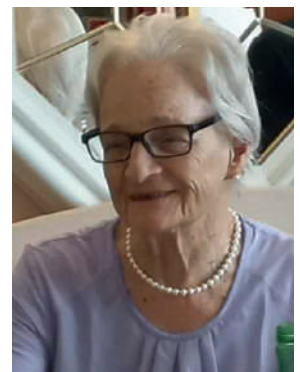
96, Siegfried Wirnsberger
90, Aloisia Remschak
90, Norbert Kronreif
85, Monika Kronreif
85, Richard Waldek
85, Johanna Stary
85, Martha Gugganig
85, Günter Rogl
85, Josef Podesser
80, Helmut Thorer
80, Elke Wagenknecht
80, Roswitha Simoner
80, Helmut Reith
80, Hubert Bugelnig
80, Willibald Kraßnitzer
80, Erich Maier
80, Anna Nikolai
80, Ilse Richtsfeld



102, HEDWIG KOFLER



98, ELFRIEDE GUSSNIG



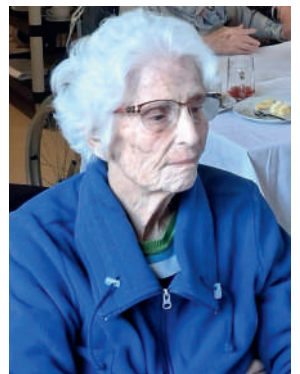
90, BRIGITTE GIRARDI



85, DOROTHEA ZRAUNIG



85, JOSEF ZWISCHENBERGER



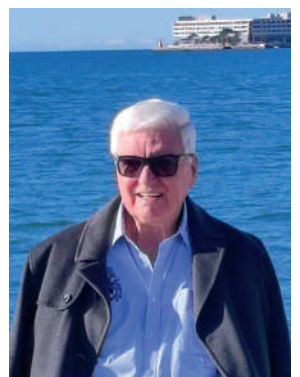
85, INGRID EGGER



80, HERMANN OBERMOSER



80, WILTRAUD ANGERMANN



80, LUDWIG BIRKHARD

STERBEFÄLLE

von November 2025 bis Ende Juli 2026

**WIR ENTBIETEN DEN
ANGEHÖRIGEN UNSERE
AUFRICHTIGE ANTEILNAHME.**



Kerze: ©Adobestock/Stockgiu

DAVID ALOIS (GEB. 1944) , ZULETZT PFLEGEHEIM
JOSEF LADINIG (GEB. 1932), OBERVELLACH 109
HERBERT OSTERNIG (GEB. 1950), SÖBRIACH 3
JOHANNES HOPFGARTNER, (GEB. 1956), RÄUFLACH 12/1
JOHANNA AUERNIG (GEB. 1934), LASSACH-SCHATTSEITE 3
HERTA KEIM (GEB. 1936), ZULETZT PFLEGEHEIM
EDITH BUHACEK (GEB. 1943), OBERVELLACH 179/2
ERIKA STEINER (GEB. 1933), ZULETZT PFLEGEHEIM
MARIA STRACH (GEB. 1934), OBERVELLACH 236/3
ELISABETH RAUNIG (GEB. 1934), SÖBRIACH 13
MARIJANA GINGEL (GEB. 1934), ZULETZT PFLEGEHEIM
HORST GRANICA (GEB. 1930), DÜRNVELLACH 56
ADELINDE SCHWEIGER (GEB. 1949), ZULETZT PFLEGEHEIM
WALTRUD GÖRES (GEB. 1931), RAUFEN 5
HELMUT LASSNIG (GEB. 1966), UNTERGRATSCHACH 20
CARLA TAERNER (GEB. 1959), OBERVELLACH 188/6
JOHANN MOSER (GEB. 1978), PFAFFENBERG 22
JOSEF THALER (GEB. 1946), ZULETZT PFLEGEHEIM

HOCHZEITEN

Wir gratulieren
recht herzlich zur
Vermählung und
wünschen alles
Gute für die
gemeinsame
Zukunft!



30. Mai 2026 -
Anna (zuvor Wulz) &
Ludwig Korber



20. Juni 2026 -
Sabrina Radacher &
Stefan (zuvor Noisternig)

ALLES AUF EINEN BLICK

SVS SPRECHTAG

(SVA d. gewerbl. Wirtschaft & d. Bauern): **Anmeldung erforderlich!**

Online: <https://rb.gy/58rghg>

Tel.: 050 808 808

Mittwoch, 9. September 2026

13.30–15.30 Uhr - im Gemeindeamt

NOTAR-SPRECHTAG MIT MAG. ILSE RADL

Mittwoch, 9. September 2026

13.30–15.00 Uhr - im Gemeindeamt

FORSTAUFICHTSSTATION SPRECHTAG MIT FÖRSTER LUKAS WEGSCHEIDER

**jeden Dienstag von 08.00–12.00 Uhr
Obervellach 32**

Tel.Nr.: 0664/8053662520

SPRECHTAGE DER PFLEGEKOORDINATORIN FRAU EVELYN BRANDSTÄTTER

die Termine sind auf der Homepage ersichtlich sowie im Sprechtagkalender 2026. Jeweils mittwochs von 9.00 - 11.00 Uhr im Gemeindeamt. **Tel.Nr.: 0676/9196032**

ABFALLENTSORGUNG

Auf der Gemeindehomepage oder bequem über die APP.

Holen Sie sich die Müll-App kostenfrei über den jeweiligen App Store auf Ihr Smartphone:



iphone



android

MÜLLABFUHRTERMINEN

Restmüll:

Mittwoch, 12. August 2026

Donnerstag, 13. August 2026

Mittwoch, 26. August 2026

Donnerstag, 27. August 2026

Altpapier:

Tour 1: Freitag, 7. August 2026

Tour 2: Freitag, 21. August 2026

Gelber Sack:

Montag, 17. August 2026

ALTSTOFFSAMMELZENTRUM

Freitags von 13.00 bis 16.00 Uhr,
jeden 1. Samstag im Monat:
von 09.00 bis 12.00 Uhr (dafür entfällt der Freitag davor).

TIERKÖRPERENTSORGUNG

Öffnungszeiten der TKE-Sammelstelle in Napplach (Reißeck):

Montag und Donnerstag

von 11.15 bis 11.30 Uhr

In dringenden Fällen:

Tel.Nr.: 0664/9210749 (Günther Egger)

LEERE BATTERIEN UND ALTE AKKUS...

... dürfen niemals in den Restmüll. Werfen Sie diese in eine der vielen Sammelboxen im Handel. Batterien und alte Akkus können auch zu den gewohnten Öffnungszeiten im Altstoffsammelzentrum abgegeben werden.

KÄRNTNERLAND-WOHNUNGEN IN OBERVELLACH ZU MIETEN

Die Auflistung finden Sie auf der Homepage www.obervellach.gv.at.

Bei Interesse wenden Sie sich an das Gemeindeamt Obervellach:

Tel.: 04782/2211-11.

BUSFAHRPLÄNE

Die neuen Busfahrpläne finden Sie unter: <https://obervellach.gv.at/buerger-service/verkehr-mobilitaet>

ID-AUSTRIA

Die Registrierung für ID-Austria ist im Gemeindeamt Obervellach bei Frau Carolin Franyi möglich. Bitte um Terminvereinbarung!

**Nächster Redaktionsschluss:
Freitag, 21. August 2026, 10.00 Uhr**



Marktgemeinde Obervellach

Rundschreiben Redaktion

Carolin Franyi,

Tel.: +43 4782/2211-16

E-Mail: carolin.franyi@ktn.gde.at

Es wird um Einhaltung des Redaktionsschlusses ersucht.



**BLEIBEN SIE „UP TO DATE“
AUF DER FACEBOOK-SEITE DER
MARKTGEMEINDE OBERVELLACH**
FB/marktgemeindeobervellach

